



Deutsch . . . . .	Seite	6
English . . . . .	Page	15
Français . . . . .	Page	24
Español . . . . .	Página	33
Português . . . . .	Página	42
Italiano . . . . .	Pagina	51
Nederlands . . . . .	Pagina	60
Dansk . . . . .	Side	68
Svenska . . . . .	Sida	76
Norsk . . . . .	Side	84

















- w **Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige Filtersystem.**

Damit ein ausreichender Staubtransport an der









## Safety Notes

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save these instructions.**

















**Republic of South Africa**

## Avertissements de sécurité























## Descripción del funcionamiento







Ajuste el regulador del flujo de aire 5



**Filtro de protección del motor (ver figura C)**

El filtro de protección del motor **19** apenas requiere ser mantenido. Desmóntelo de vez en cuando el filtro de protección del motor y lávelo bajo el chorro de agua clara. Deje secar completamente el filtro de protección del motor antes de volverlo a montar.







## Descrição de funções

Abrir a página de esquemas contendo a apresentação do aspirador, e deixar esta página aberta enquanto estiver lendo a instrução de serviço.

---



---

## Informação sobre ruídos

















## Descrizione del funzionamento

Alzare il lato apribile con l'illustrazione dell'aspiratore e lasciare aperto questo lato durante la lettura delle istruzioni d'uso.

















w





w



- GFK-stof op epoxyharsbasis, zie veiligheidsinformatieblad van de fabrikant
- Lakstof zonder kankerverwekkende bestanddelen
- Houtstof

De zuiger mag principieel niet worden gebruikt







- w **Brug ikke sugeren til at sidde på.** Du kan beskadige sugeren.
- w **Brug netkablet og sugeslangen omhyggeligt.**

---

### **Illustrerede komponenter**

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af sugeren på illustra-

















---

### **Illustrerade komponenter**

Avbildade komponenternas numrering hänvisar till illustration av dammsugaren på grafiksidan.

- 1 Kabelfäste
- 2 Bärhandtag
- 3 Dammsugartopp
- 4 Varningslampa
- 5

















### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av sugeren på illustrasjonssiden.

- 1 Ledningsholder
- 2 Bærehåndtak
- 3 Støvsugeroverdel
- 4 Varsellampe
- 5 Airflow-regulator
- 6 Driftstype-valgbryter
- 7 Kontakt for el-verktøy
- 8 Lås
- 9 Slangefeste
- 10 Sugeslange
- 11 Beholdel
- 12 Hjulbrems
- 13









- Hvis varselampen **4** fremdeles blinker etter dette, rengjør du foldefiltrene **18** og skifter





## Tunnusmerkit

Seuraavat merkit voivat olla tärkeitä käyttäessäsi imuriasi. Opettele merkit ja niiden merkitys. Merkkien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään imuria paremmin ja turvallisemmin.

## Toimintaselostus

Käännä auki taittosivu, jossa on imurin kuva ja pidä se uloskäännettynä lukiessasi käyttöohjet-

---

### **Kuvassa olevat osat**

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan imurin kuvaan.















w

μ







μ

(  
w  
μ  
μ  
IS)  
μ  
:  
IS  
35 mm  
μ  
/8 Tf .3 0 T2 Tw T 38 Tf . 3 3 T2 Tc Tw



















Emme hortumunun tak lmas  
(Bak n z: ekil A)

Emme hortumunu 10 hortum kovan na 9

Bu i letim türünde hacimsel debi Airflow regülatöründe 5 elektronik olarak kontrol edilir.











## Opis funkcjonowania



---

**Wkładanie/wymiana worka na pył  
(zob. rys. A)**

- Otworzy zatrzaski **1B** rzdj górni cz 57 T1.2347 Tw 0.00133Tc 0 Tw [(odk)8.2(u)25( zas3.4(.c)5.2(za)]TJ /F24 1 Tf 9568



Najpóźniej po zauważeniu spadku wydajności odsysania, należy uruchomić elektromagnetyczne oczyszczanie filtra.

Przełącznik trybów pracy **6** ustawić na symbolu **Elektromagnetyczne oczyszczanie filtra**.

Ewentualnie podłączone elektronarzędzie musi być wyłączone.

Odkurzacz otrzyma filtr ok. 10 sekund, a następnie wyłączy się automatycznie.

Przed ponownym rozpoczęciem użytkowania



Co najmniej raz do roku producent lub odpowiednio przeszkolona osoba powinna



## **Bezpečnostní upozornění**

**Čtěte všechna varovná upozornění  
a pokyny. Zanedbání při dodržování**

- w **Nepoužívejte vysava jako místo k sezení.** Můžete vysava poškodit.
- w **Vysava neinstalujte přímo nad nastavenými**
- w **Pozorně používejte síťový kabel a sací hadici.** Můžete tím ohrožovat jiné osoby.





## Provoz

---





U vysavačt řídý M

Pokud po uvedení do provozu výstražné sv tlo 4







---

### Informácie o hlukoch

Namerané hodnoty získané na základe normy EN 60704.

Hodnotená hladina hluku A tohto vysávača je typicky nižšia ako 70 dB(A).

---

### Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok, popísaný nižšie v časti „Technické údaje“ sa zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60335 a so smernicami 2006/42/ES, 2004/108/ES vrátane ich zmien.

Súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,

D-70745 Leinfelden-Echterdingen | 0 -1.ísaný n91 berGmowePo1 DivisiTc 0.00nna a /F3 -1.TJ 0201 2]TJ T\* 0.0000.0046vlas5.6

---

**Montáž hadice vysávača  
(pozri obrázok A)**

Nasaďte odsávaciu hadicu **10** do držiaka hadice **9** a otočte ju až na doraz v smere pohybu hodinových ručičiek.





---

**Možnosti používania**

Tento vysáva sa smie používať na vysávanie a odsávanie nasledujúcich druhov materiálu:

- jemných druhov prachu, ktoré podliehajú všeobecnej hraničnej prachovej hodnote 3 mg/m













- w **Az elszívó berendezés egészségkárosító hatású port tartalmaz. A kiürítést és a karbantartási munkákat, beleértve a porgyűjtőtartály hulladékkezelését is, csak szakemberek hajthatják végre. Ehhez egy megfelelő védőfelszerelésre van szükség.**

































w















---

C a a c e p i  
i i







## Descrierea funcționării

V rugăm să desfășurați pagina pliant cu redarea aspiratorului și să îl săliți desfășurat, cât timp citiți instrucțiunile de folosire.

---

### Utilizare conform destinației



- w **Aspiratorul conține pulberi nocive. Nu permite executarea operațiilor de golire în întreținere, inclusiv îndepărtarea rezervorului de colectare a prafului, decât de către specialiști. Este necesar un echipament de protecție corespunzător. Nu folosiți aspiratorul fără sistem**



---

**Posibilități de utilizare**

Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea Ți









W















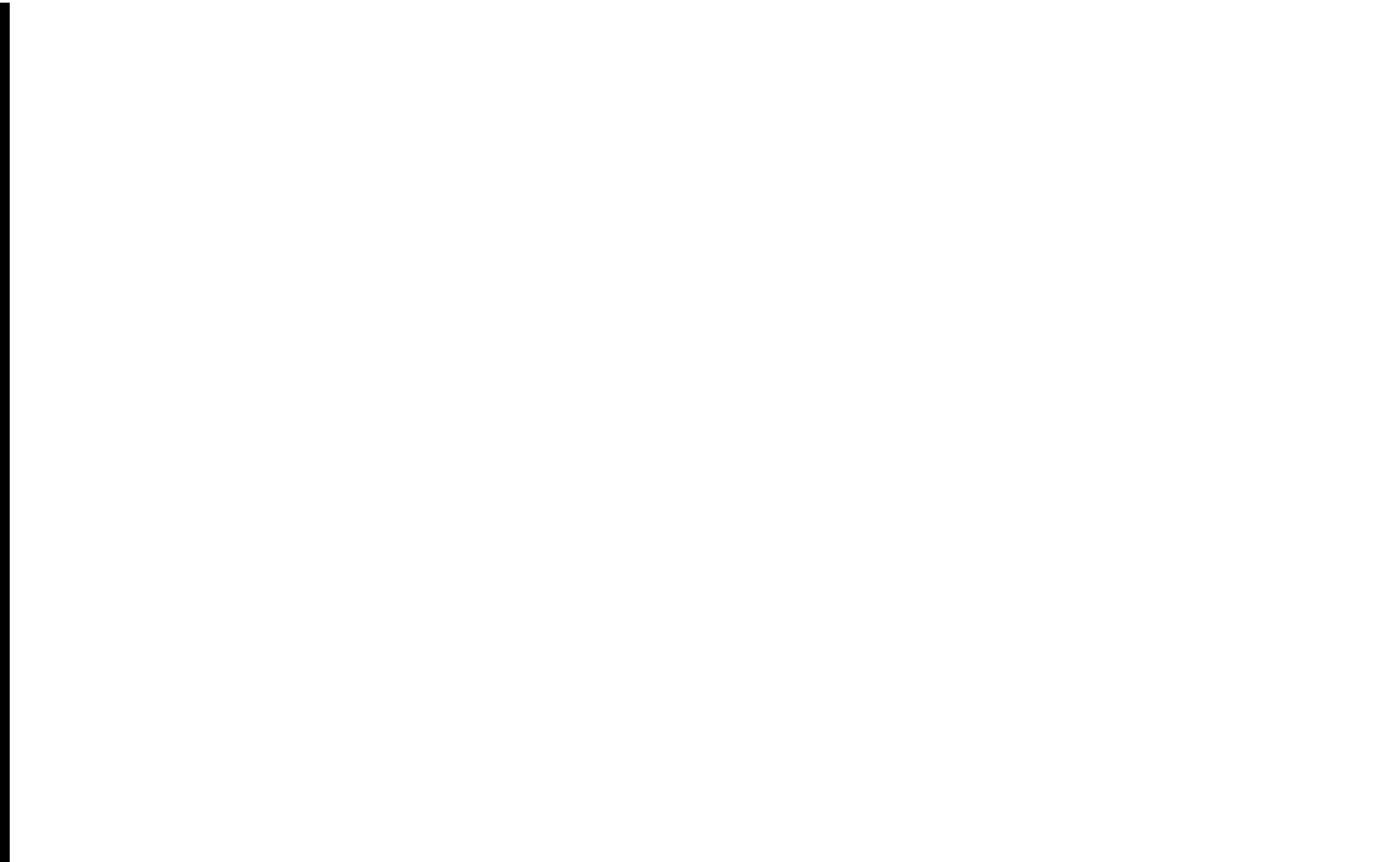






















w **Pred zagonom preverite brezhibno stanje**





## Delovanje

### Zagon

w Upoštevajte napetost omrežja! Napetost





e po zagonu ponovno sveti opozorilna luč 4  
in/ali zaslišite akustični signal, postopajte kot





























## Kasutus

### Seadme kasutuselevõtt

- w** Pöörake tähelepanu võrgupingele!  
Võrgupinge peab ühtima tolmuimeja andmesildile märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.
- w** Viige ennast kurssi tervist kahjustava tolmu käsitlemise suhtes kehtivate siseriiklike nõuete/seadustega.

Sümbolid töörežiimilülil

Ladestunud tolmu imemine (töörežiim IS)



Klassi M

Kui pärast tööerakendamist hakkab hoiatustuli 4 uuesti vilkuma ja/või kui kõlab helisignaal, toimige järgmiselt.

- Töörežiimil Kaugjuhtimisega režiim ENT lülitage külgeühendatud elektriline tööriist välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast 7.
-







## Funkciju apraksts

L dzam atv rt atlok mo lappusi ar vakuums c ja att lu un tur t to atv rtu laik , kam r tiek las ta lietošanas pam c ba.

---

## Pielietojums



w Vakuums c js satur vesel bai kait gus















---

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduot sudedam j dali numeriai atitinka siurblio schemos numerius.

- 1 Laido laikiklis
- 2 Rankena prietaisui pernešti
- 3 Siurblio viršutin dalis
- 4 sp jamoji lemput
- 5 „Airflow“ reguliatorius
- 6 Veikimo režim perjungiklis
- 7 Kištukinis lizdas elektriniam rankiui
- 8 Fiksatorius
- 9

---

### Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai

---

### Siurbiamosios žarnos montavimas (žiūr. pav. A)

Siurblio žarn 10 statykite žarnos tvirtinimo ang 9 ir sukite ją iki atramos pagal laikrodžio rodyklę.

Siurblio vamzdžius tvirtai statykite vien kit.

Nuoroda: Bosch rekomenduoja naudoti 19 mm arba 35 mm skersmens antistatinės siurbimo žarnas.

### Naudojimas

---











